



INSTALLATION MANUAL



Models

AHQ71AV1

AHQ100AV1

AHQ125AV1

AHQ140AV1

Installation Manual
Split Type Unit

English

Manuel D'installation
Type d'unité Split

Français

Installationshandbuch
Split Typ Einheit

Deutsch

Installatiehandleiding
Werdelen Drukletter Eenheid

Nederlands

Manual De Instalación
Escisión tipos Unidades

Español

Руководство по установке
Блок Раздельного Типа

Русский

Kurulum kılavuzu
Ayrılma Tipi Üniteleri

Türkçe

Εγχειρίδιο Εγκατάστασης
Διαίρεση Τύπος Μονάδα

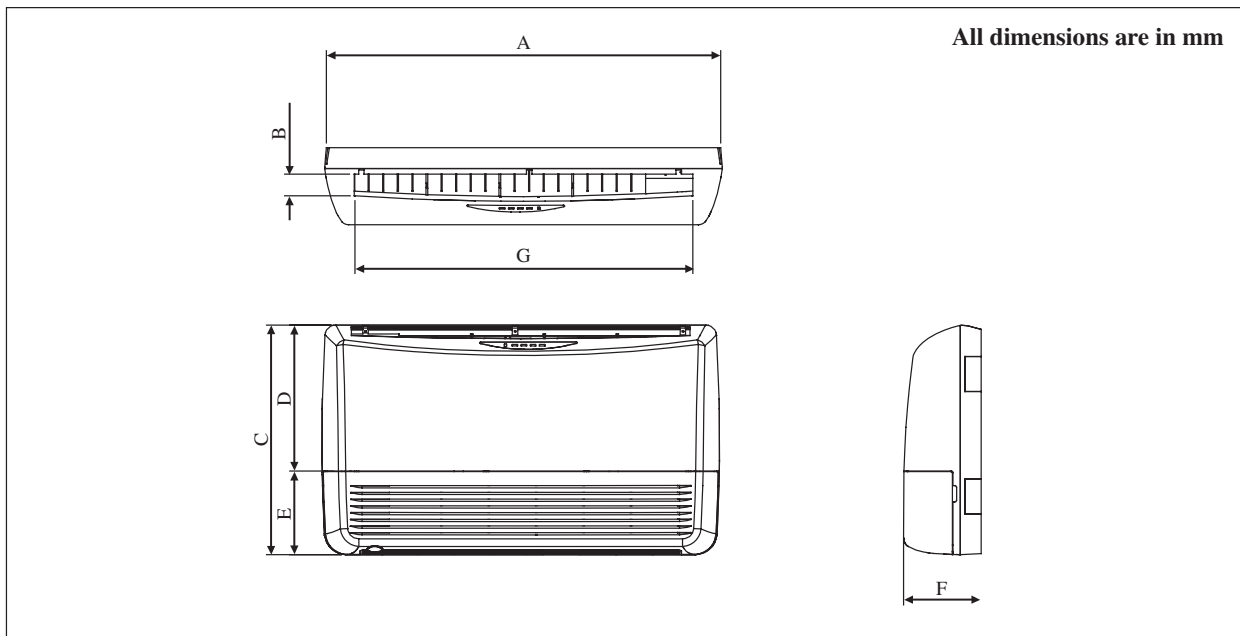
Ελληνικά

Manual De Instalação
Split Tipo Unidades

Português

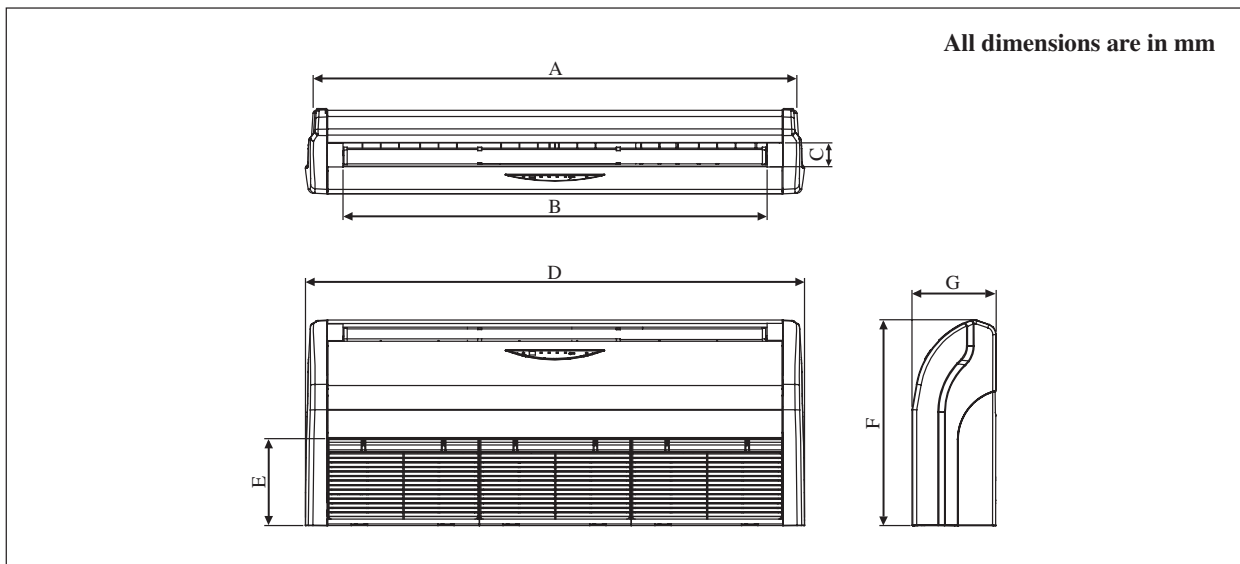
OUTLINE AND DIMENSIONS

Indoor Unit AHQ71AV1



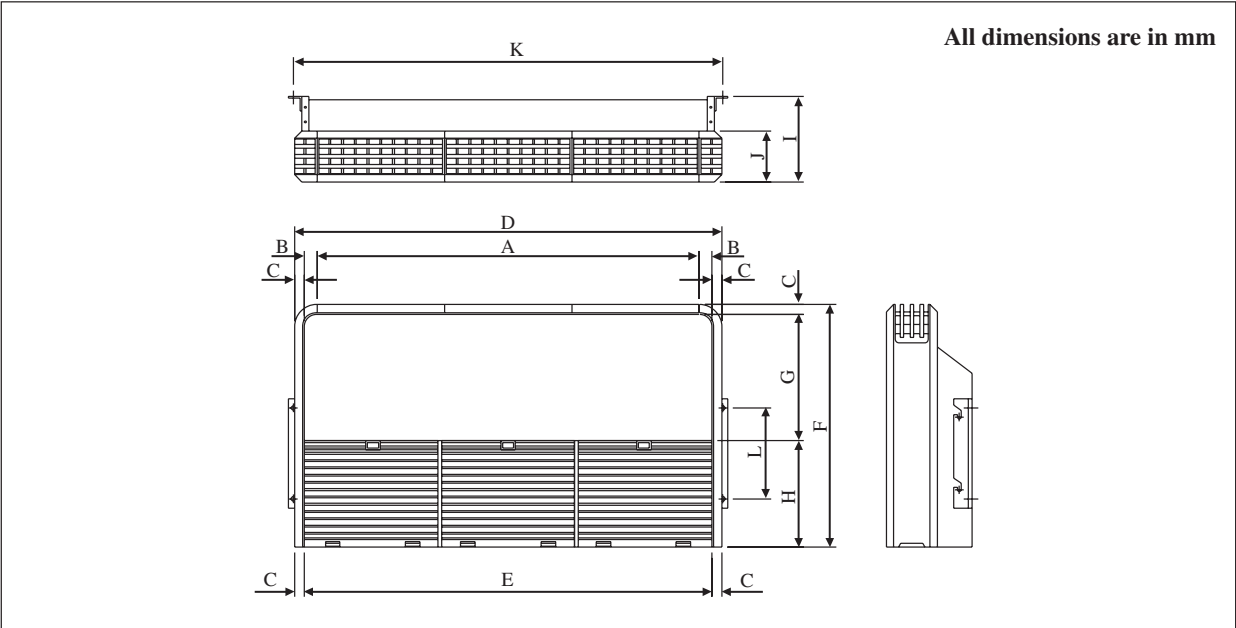
Dimension	A	B	C	D	E	F	G
Model AHQ71AV1	1080	65	630	400	230	218	928

Indoor Unit AHQ100/125AV1



Dimension	A	B	C	D	E	F	G
Model AHQ100AV1	1490	1308	74	1538	268	635	259
Model AHQ125AV1	1738	1556	74	1786	268	635	259

Indoor Unit AHQ140AV1



Dimension Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
AHQ140AV1	1750	40	36	1903	1830	680	352	292	285	140	1880	250

INSTALLATION MANUAL

This manual provides the procedures of installation to ensure a safe and good standard of operation for the air conditioner unit.

Special adjustment may be necessary to suit local requirements.

Before using your air conditioner, please read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING

- Installation and maintenance should be performed by qualified persons who are familiar with local code and regulation, and experienced with this type of appliance.
- All field wiring must be installed in accordance with the national wiring regulation.
- Ensure that the rated voltage of the unit corresponds to that of the name plate before commencing wiring work according to the wiring diagram.
- The unit must be GROUNDED to prevent possible hazard due to insulation failure.
- All electrical wiring must not touch the refrigerant piping, or any moving parts of the fan motors.
- Confirm that the unit has been switched OFF before installing or servicing the unit.
- Disconnect from the main power supply before servicing the air conditioner unit.
- DO NOT pull out the power cord when the power is ON. This may cause serious electrical shocks which may result in fire hazards.
- Keep the indoor and outdoor units, power cable and transmission wiring, at least 1m from TVs and radios, to prevent distorted pictures and static. {Depending on the type and source of the electrical waves, static may be heard even when more than 1m away}.

CAUTION

Please take note of the following important points when installing.

- **Do not install the unit where leakage of flammable gas may occur.**
 If gas leaks and accumulates around the unit, it may cause fire ignition.
- **Ensure that drainage piping is connected properly.**
 If the drainage piping is not connected properly, it may cause water leakage which will dampen the furniture.
- **Do not overcharge the unit.**
 This unit is factory pre-charged. Overcharge will cause over-current or damage to the compressor.
- **Ensure that the unit's panel is closed after service or installation.**
 Unsecured panels will cause the unit to operate noisily.
- **Sharp edges and coil surfaces are potential locations which may cause injury hazards.**
Avoid from being in contact with these places.
- **Before turning off the power supply, set the remote controller's ON/OFF switch to the "OFF" position to prevent the nuisance tripping of the unit.** If this is not done, the unit's fans will start turning automatically when power resumes, posing a hazard to service personnel or the user.
- **Do not operate any heating apparatus too close to the air conditioner unit.** This may cause the plastic panel to melt or deform as a result of the excessive heat.
- **Do not install the units at or near doorway.**
- **Do not operate any heating apparatus too close to the air conditioner unit or use in room where mineral oil, oil vapour or oil steam exist, this may cause plastic part to melt or deform as a result of excessive heat or chemical reaction.**
- **When the unit is used in kitchen, keep flour away from going into suction of the unit.**
- **This unit is not suitable for factory used where cutting oil mist or iron powder exist or voltage fluctuates greatly.**
- **Do not install the units at area like hot spring or oil refinery plant where sulphide gas exists.**
- **Ensure the color of wires of the outdoor unit and the terminal markings are same to the indoors respectively.**
- **IMPORTANT: DO NOT INSTALL OR USE THE AIR CONDITIONER UNIT IN A LAUNDRY ROOM.**
- **Don't use joined and twisted wires for incoming power supply.**
- **Avoid direct contact of any coil treatment cleaners on plastic part.** This may cause plastic part to deform as a result of chemical reaction.
- **For any enquiries on spare parts please contact your authorized dealer.**
- **The equipment is not intended for use in a potentially explosive atmosphere.**

NOTICE

Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

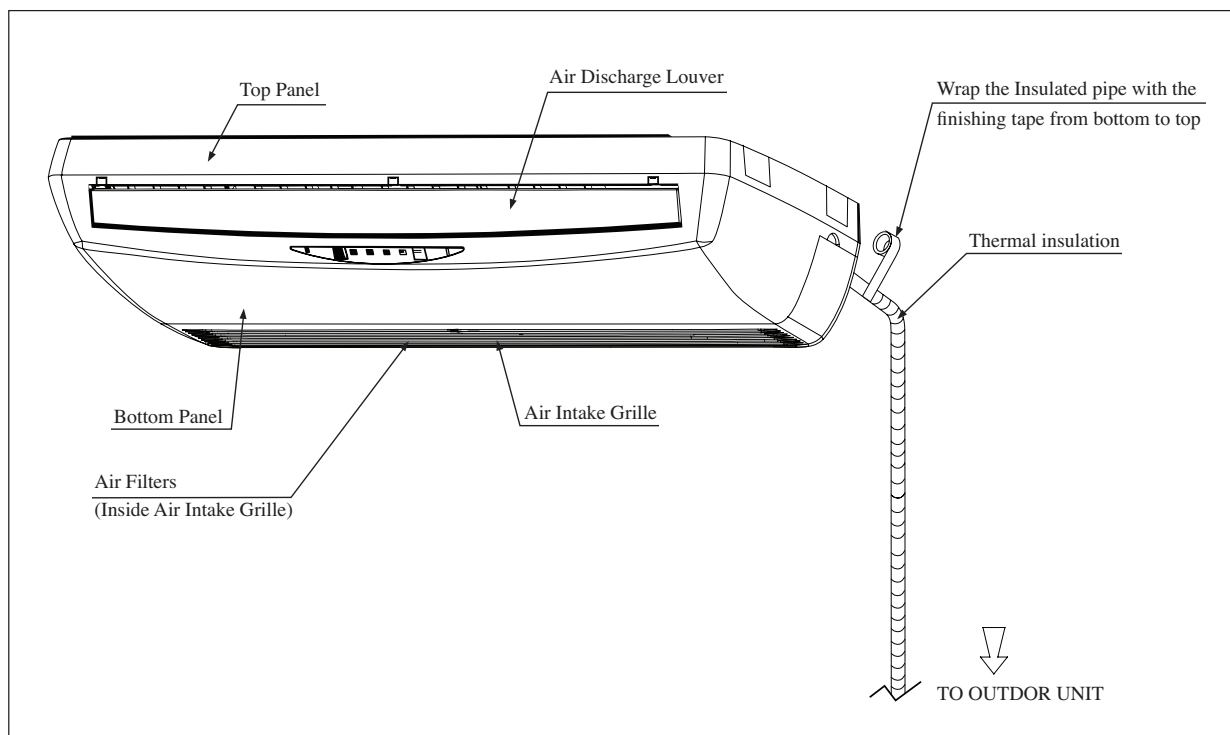
Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.



INSTALLATION DIAGRAM (AHQ71AV1)



INSTALLATION OF THE INDOOR UNIT (AHQ71AV1)

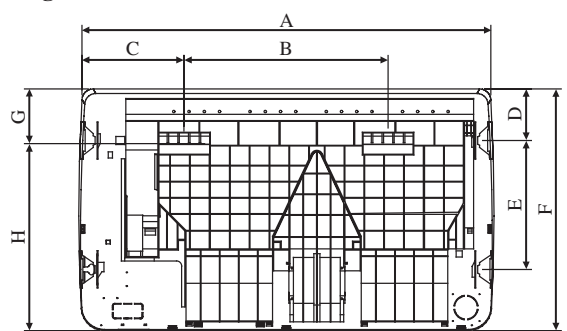
Preliminary Site Survey

- Voltage supply fluctuation must not exceed $\pm 10\%$ of the rated voltage. Electricity supply lines must be independent of welding transformers which can cause high supply fluctuation.
- Ensure that the installation location is convenient for wiring and piping.

Standard Mounting

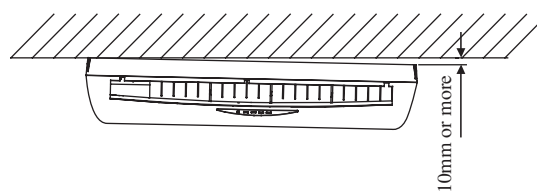
Ensure that the overhead supports are strong enough to hold the weight of the unit. Position the hanger rods (wall mounting bracket for floor standing), and check for its alignment with the unit as shown in Figure A. Also, check that the hangers are secured and the base of the fan coil unit is leveled in both horizontal directions, taking into account the gradient for drainage flow as recommended in Figure B.

Figure A



All dimensions are in mm

Figure B

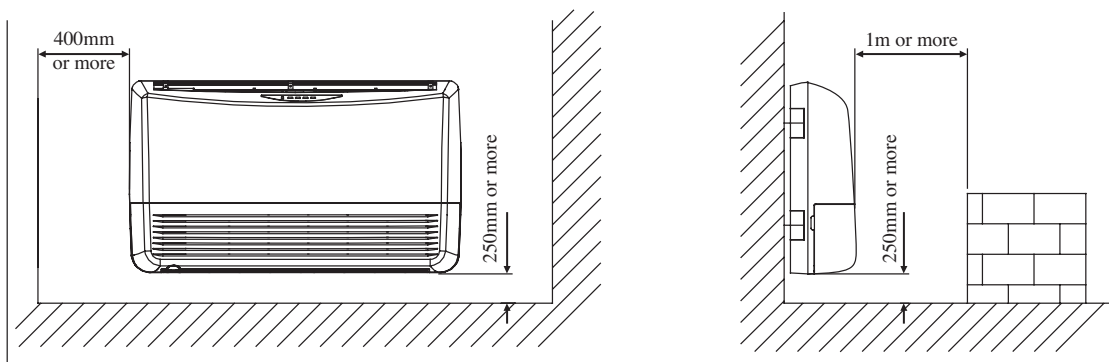
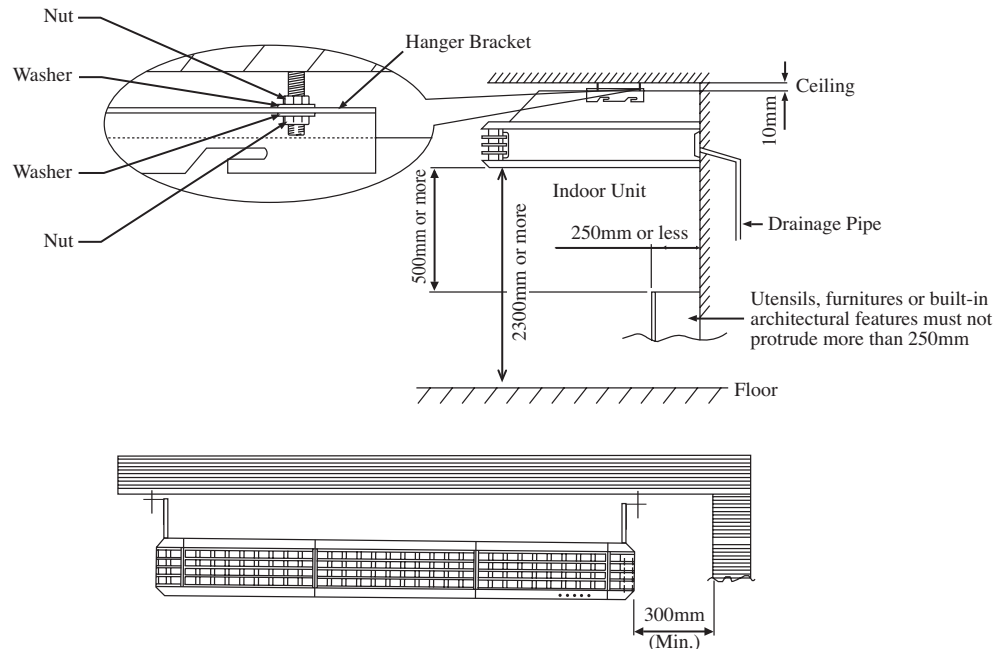


Dimension	A	B	C	D	E	F	G	H
Model								
AHQ71AV1	1073	534	268	135	336	630	145	485

Please ensure that the following steps are taken:

- Unit installation should be tilted at least 10mm as recommended in Figure B.
- The drain pipe slope shall be kept at least 1:100.
- Provide clearance for easy servicing and optimal air flow as shown in Figure C.
- The indoor unit must be installed such that there is no short circuit of the cool discharge air with the warm return air.
- Do not install the indoor unit where there is direct sunlight shining on the unit. The location should be suitable for piping and drainage installation. The unit must be a large distance away from the door.

Figure C



Floor Standing Type

UNDER CEILING INSTALLATION (AHQ71AV1)

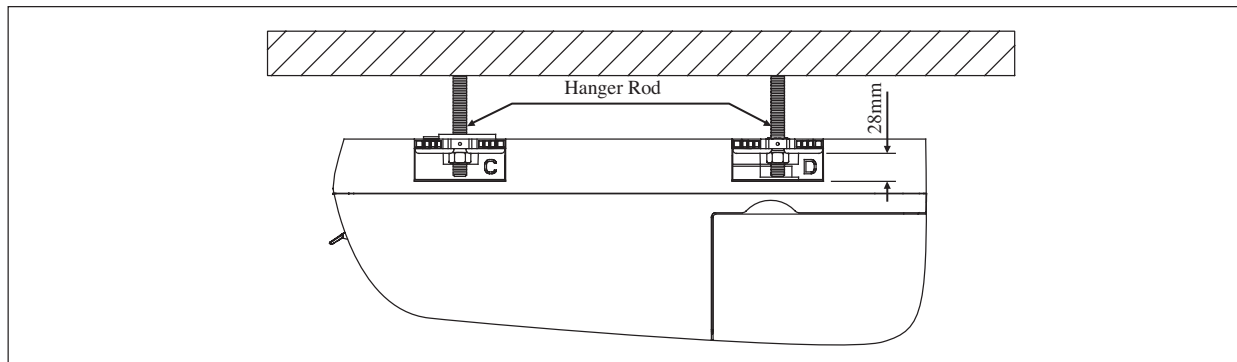
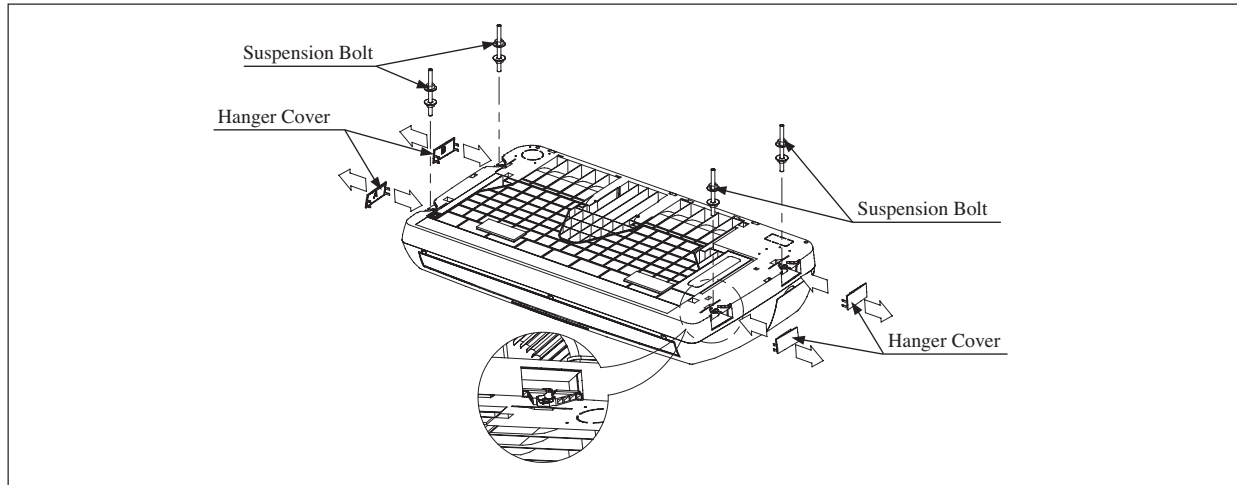
Install the Suspension Bolts

1. Install the suspension bolts so that it can support the indoor unit.
2. Adjust distance to ceiling before installation.
3. Refer to the dimension given to install the unit.

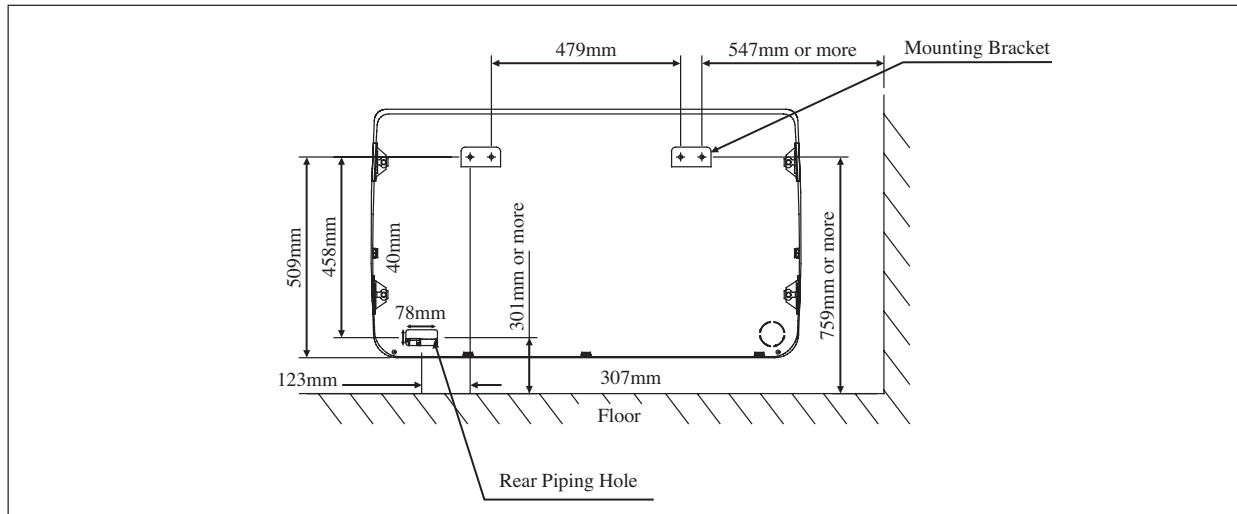
Install the Indoor Units

1. Insert the suspension bolts into the fittings of the hanger bracket.
2. Set the nuts and washer on the both side of the metal fittings.
3. Secure it with nuts.
4. Attach the hanger cover (4 pcs) to the units.

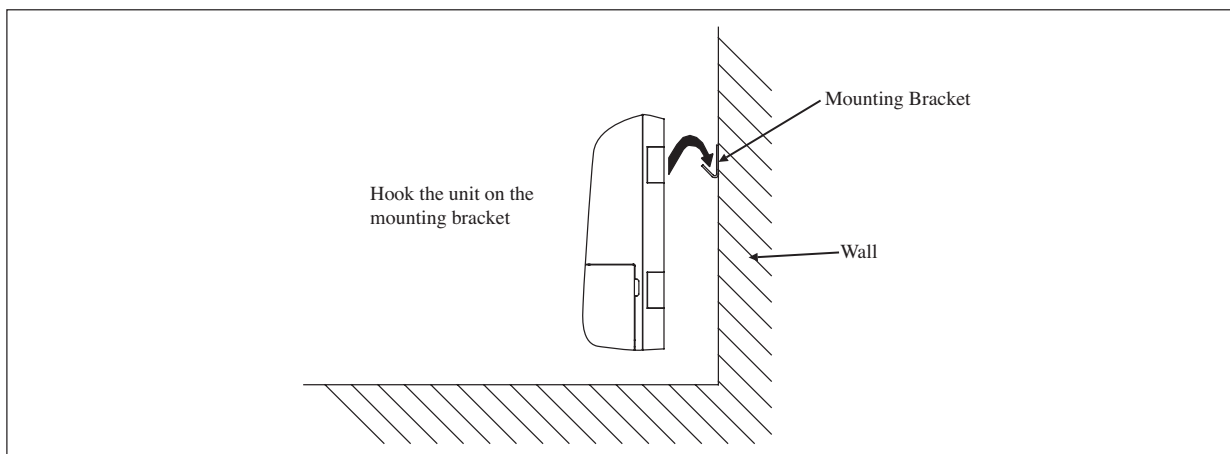
Installation Ceiling Type



Installation Floor Standing Type

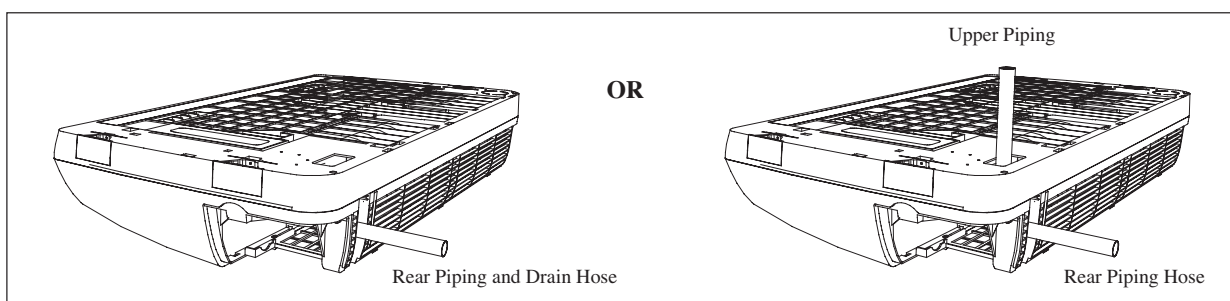


1. Refer to the dimension as illustrated when installing the mounting bracket.
2. When installing the rear piping, determine the pipe hose position. Drill the pipe hole at the slight downward slant to the outdoor side.

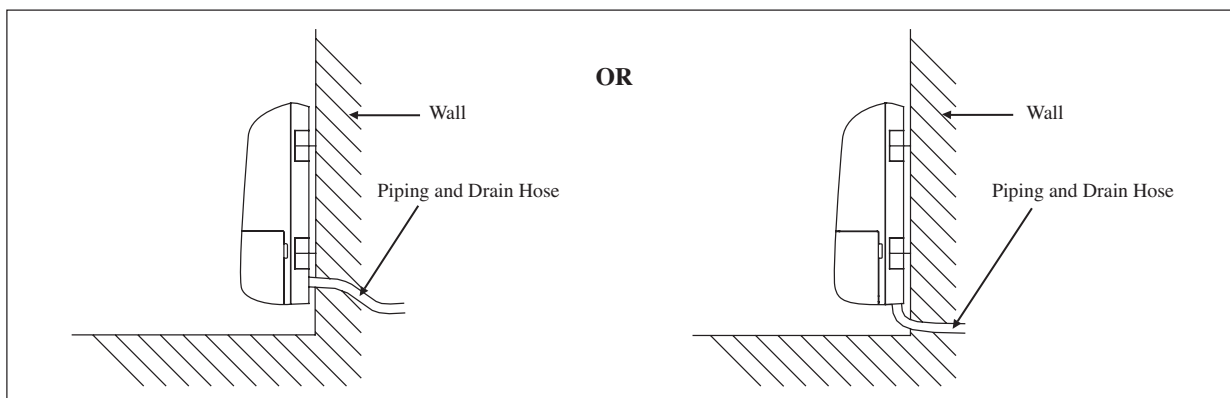


Piping and Drain Hose Installation (Under Ceiling Type)

1. The piping direction can be 2 ways as illustrated.
2. The drain hose is only 1 way.

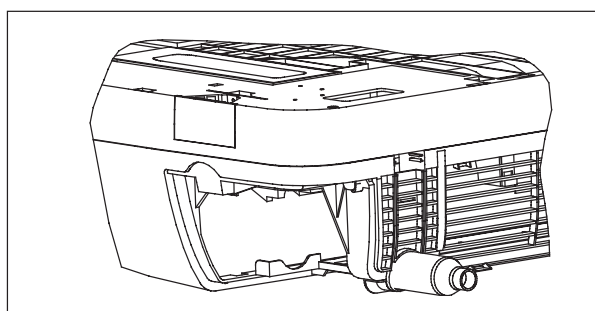
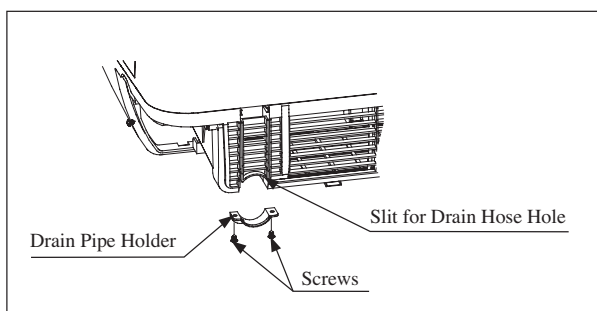


Piping and Drain Hose Installation (Floor Standing Type)



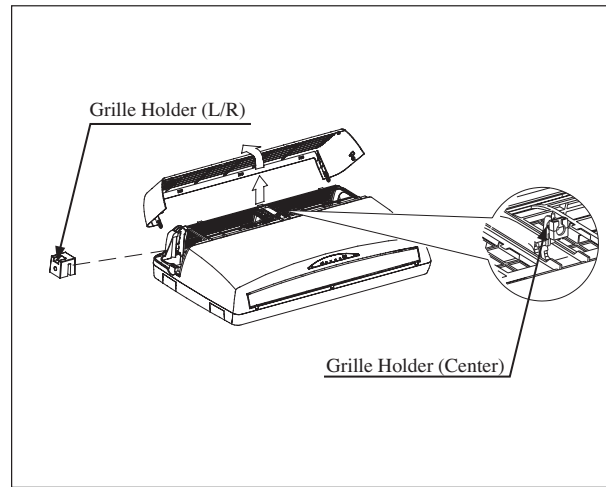
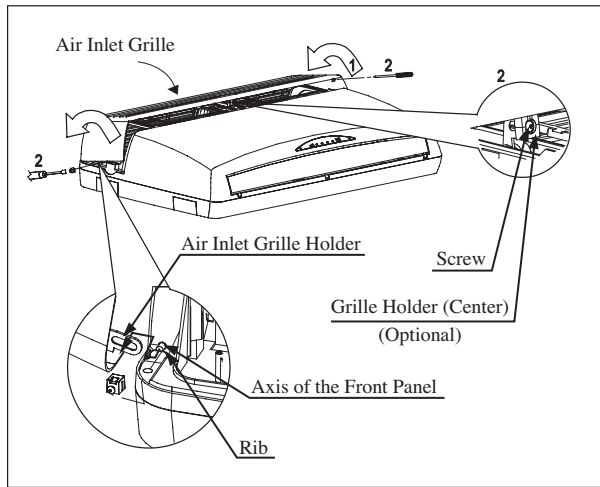
How to Install the Drain Hose

1. Remove the two screws and the drain pipe holder.
2. Cut a slit for the drain hose hole.
3. Place the drain hose on the v-shape area and secure it with drain pipe holder and two screws.

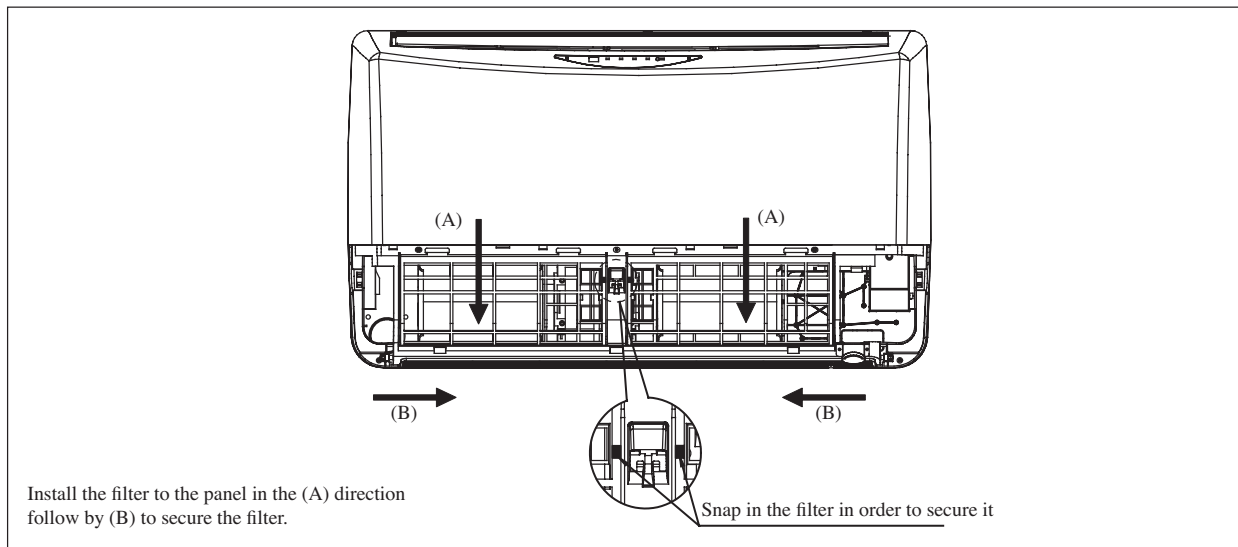


How to Remove Air Inlet Grille

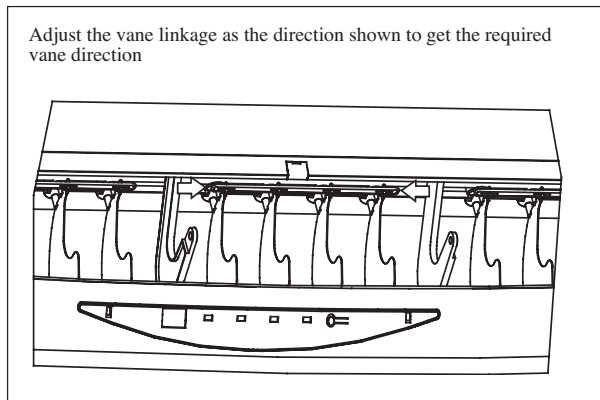
1. Remove the air inlet grille by both hands as the direction shown.
2. Loosen the screw for fixing the panel arm (3 screw, left, right and center). Do not remove the screw at this time.
3. Move the air inlet grille upward, and then turn it backwards. (Do not use too much force).
4. Remove the grille holder (both left and right side). After that, remove the air intake grille.
5. Remove the grille holder (center) from the panel.



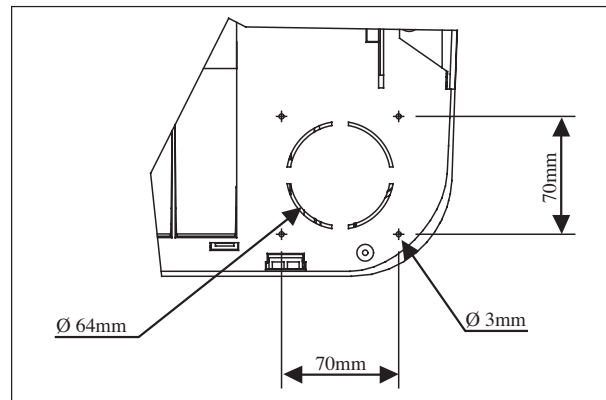
How to Install the Air Filter



To Adjust the Vane Direction

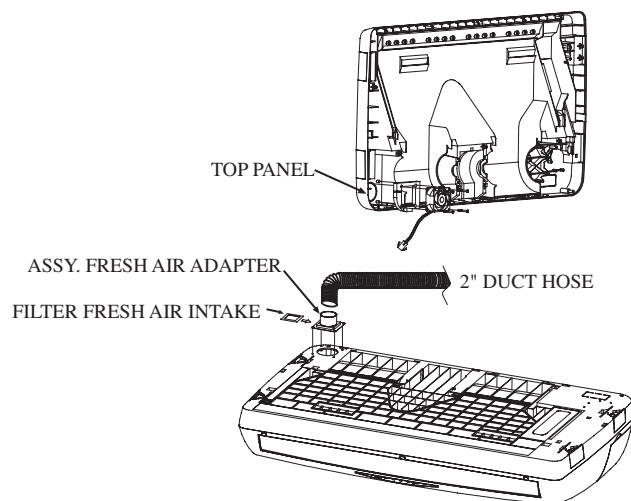


Dimension of the fresh air intake hole

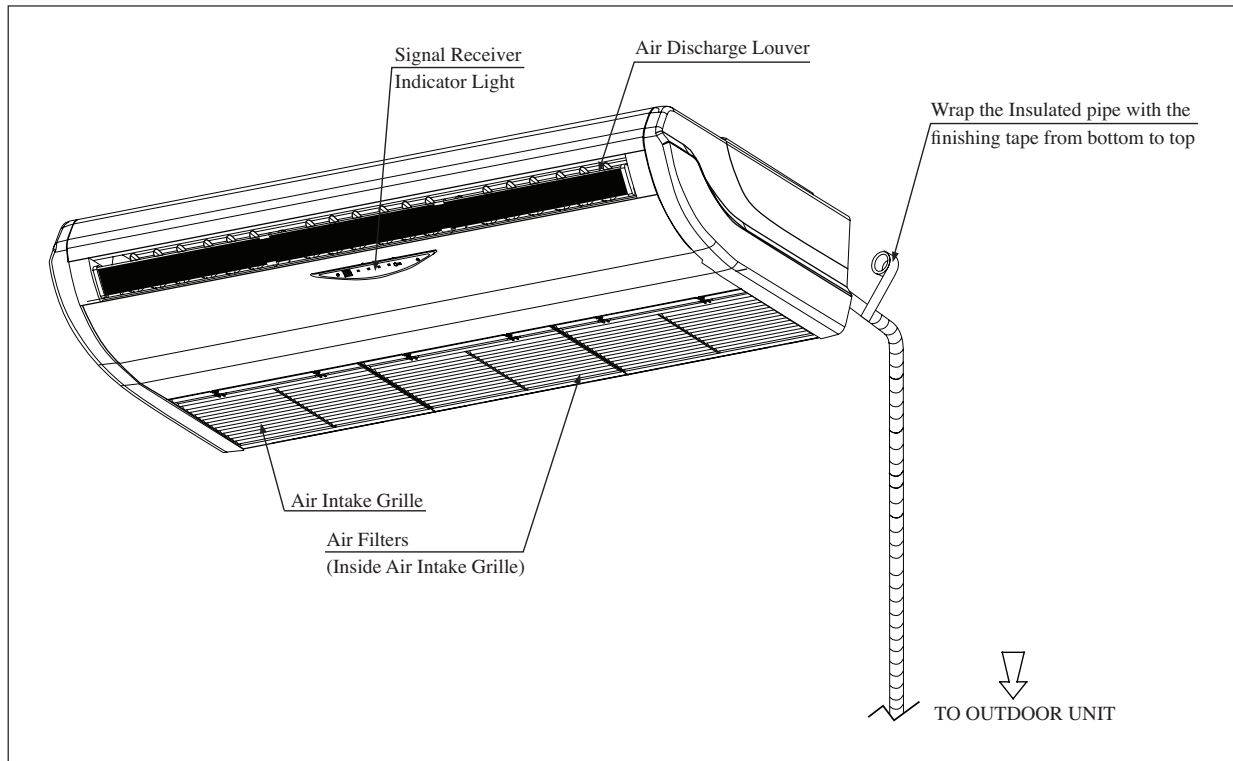


INSTALLATION OF FRESH AIR INTAKE (AHQ71AV1)

1. Knock out the fresh air intake hole at the top panel.
2. Assemble the axial fan, fresh air adapter, filter and dust hose as shown in figure below.



INSTALLATION DIAGRAM (AHQ100/125AV1)



INSTALLATION OF THE INDOOR UNIT (AHQ100/125AV1)

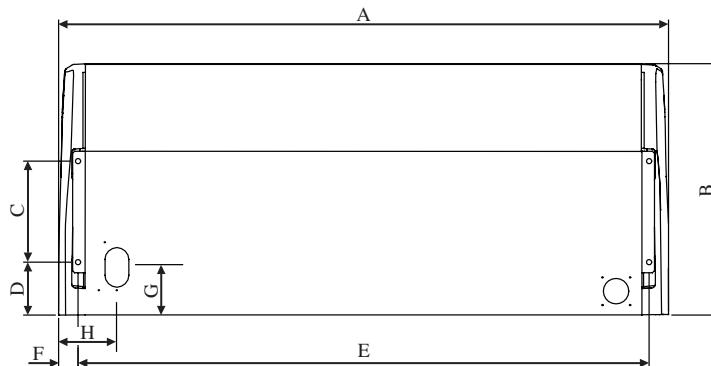
Preliminary Site Survey

- Voltage supply fluctuation must not exceed $\pm 10\%$ of rated voltage. Electricity supply lines must be independent of welding transformer which can cause high supply fluctuations.
- Ensure that the location is convenient for wiring, piping and drainage.

Standard Mounting

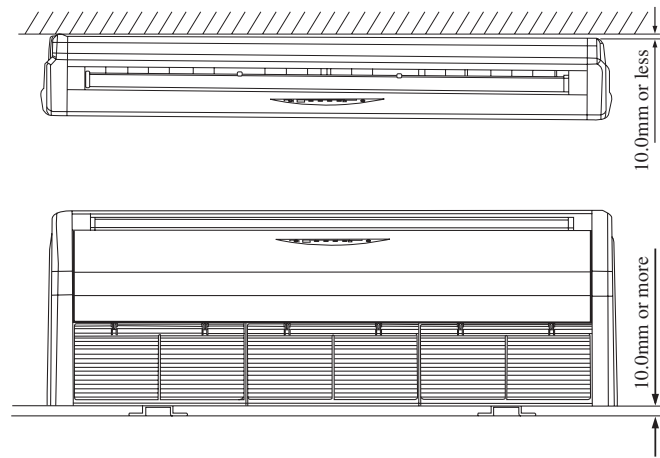
Ensure that the overhead supports are strong enough to hold the weight of the unit. Position the hanger rods (wall mounting bracket for floor standing), and check for its alignment with the unit as shown in Figure D. Also, check that the hangers are secured and the base of the fan coil unit is leveled in both horizontal directions, taking into account the gradient for drainage flow as recommended in Figure E.

Figure D



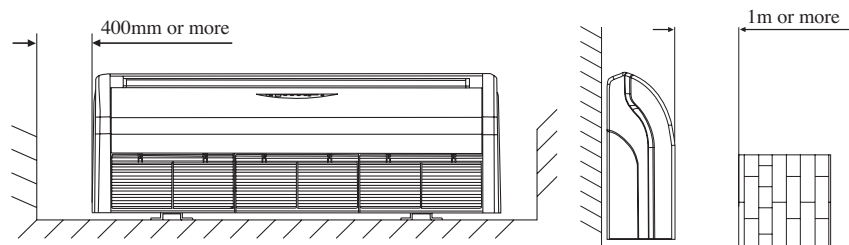
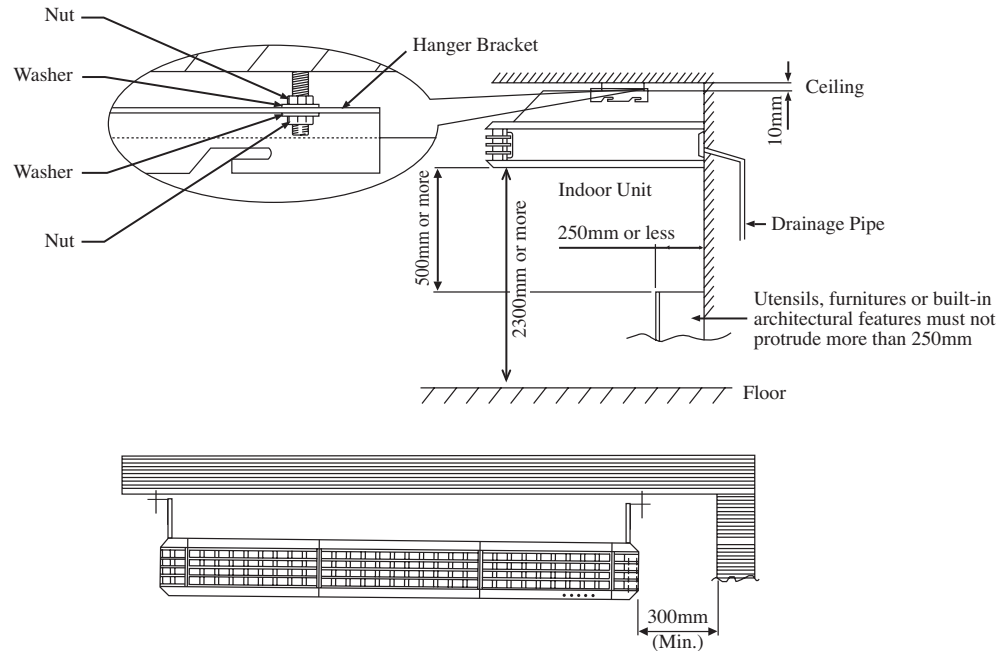
All dimensions are in mm

Dimension Model	A	B	C	D	E	F	G	H
AHQ100AV1	1538	635	255	134	1440	49	148	120
AHQ125AV1	1538	635	255	134	1688	49	148	120

Figure E

Please ensure that the following steps are taken:

- Unit installation should be tilted at least 10mm as recommended in Figure E.
- The drain pipe slope shall be kept at least 1:100.
- Provide clearance for easy servicing and optimal air flow as shown in Figure F.
- The indoor unit must be installed such that there is no short circuit of the cool discharge air with the warm return air.
- Do not install the indoor unit where there is direct sunlight shining on the unit. The location should be suitable for piping and drainage installation. The unit must be a large distance away from the door.

Figure F**Floor Standing Type**

UNDER CEILING INSTALLATION (AHQ100/125AV1)

Install Suspension Bolts

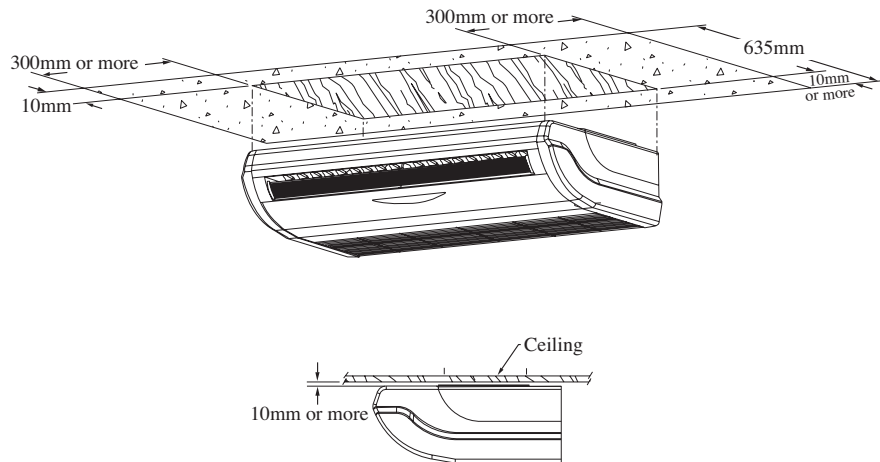
1. Install the suspension bolts so that it can support the indoor unit.
2. Adjust distance to ceiling before installation.
3. Refer to dimension given to install the unit.

Install Indoor Units

1. Insert the suspension bolts into the fittings of the hanger bracket.
2. Set the nuts and washer on both side of the metal fittings.
3. Secure it with nuts.

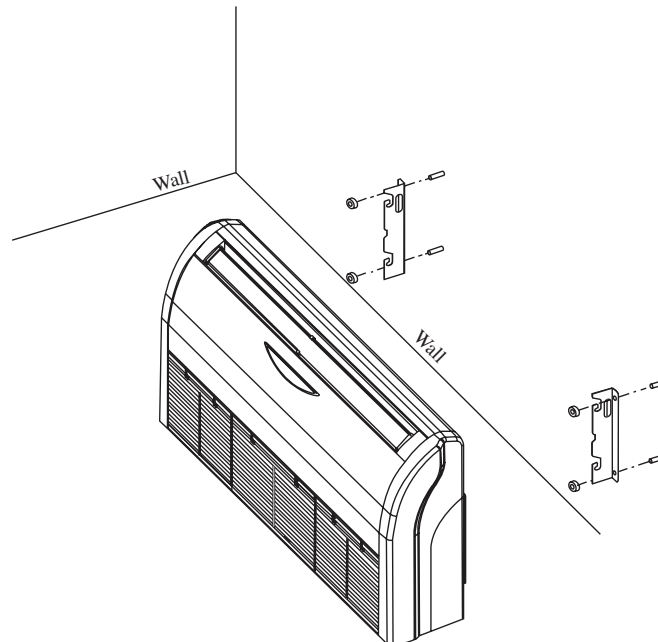
Installation Ceiling Type

Figure G



Installation Floor Type

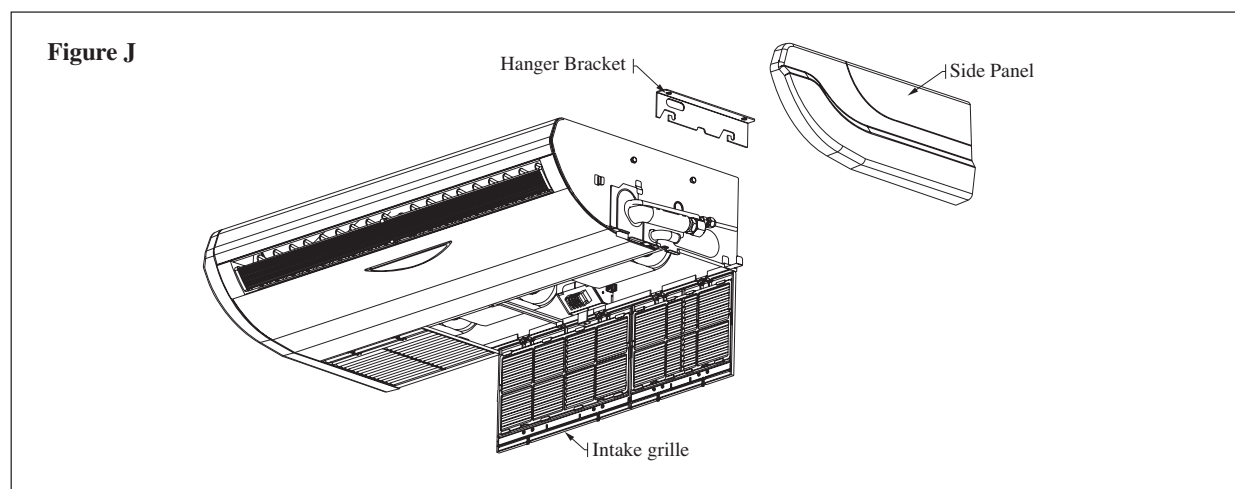
Figure H



Installation - Ceiling Exposed Type

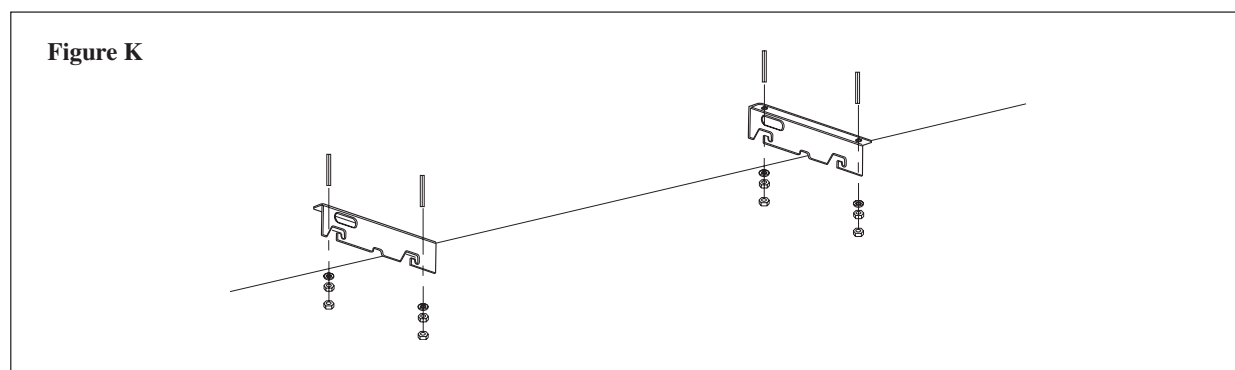
Step 1

Remove air intake grille, side panel and hanger bracket from the unit. Please refer to Figure J.



Step 2

Position the hanger rod as shown in Figure K and install the hanger bracket.



Step 3

Hang up the unit and tighten the bolts after installation of piping and drain pipe. Please refer to Figure L. Lastly install the intake grille and side panel to the correct position. Please refer to Figure M.

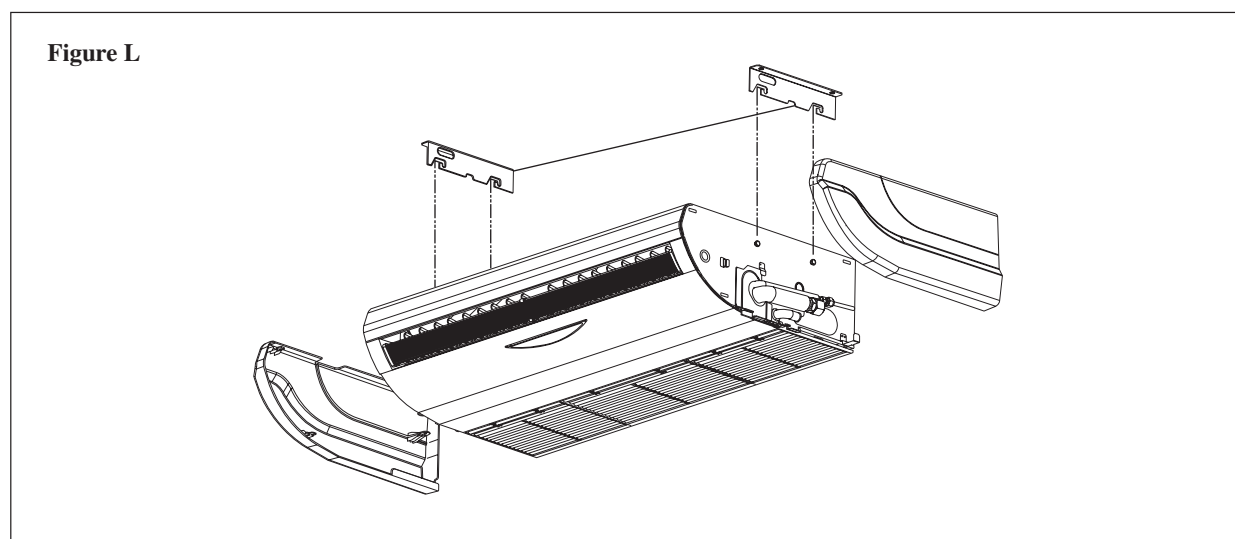
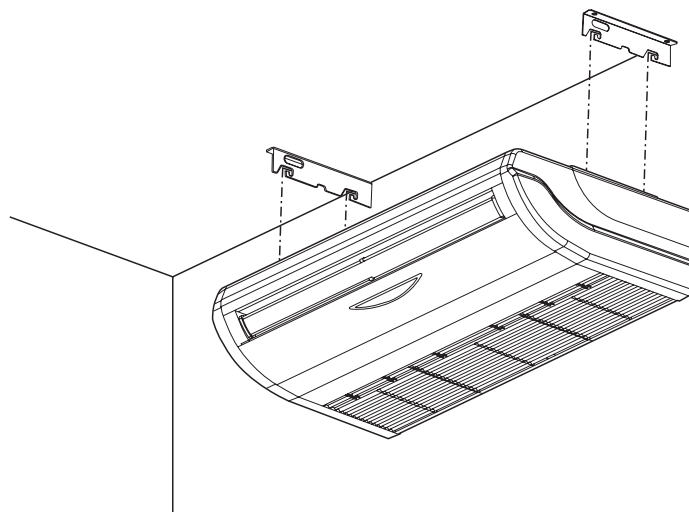
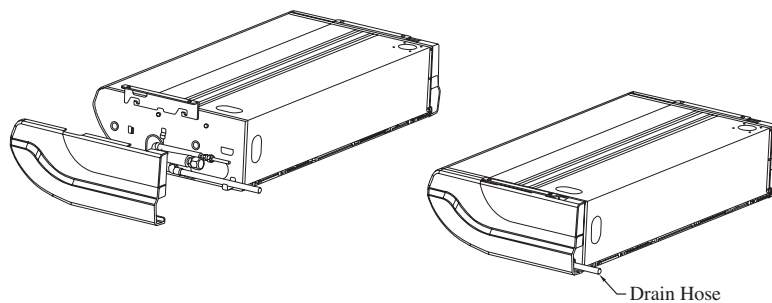


Figure M



Piping and Drain Hose Installation

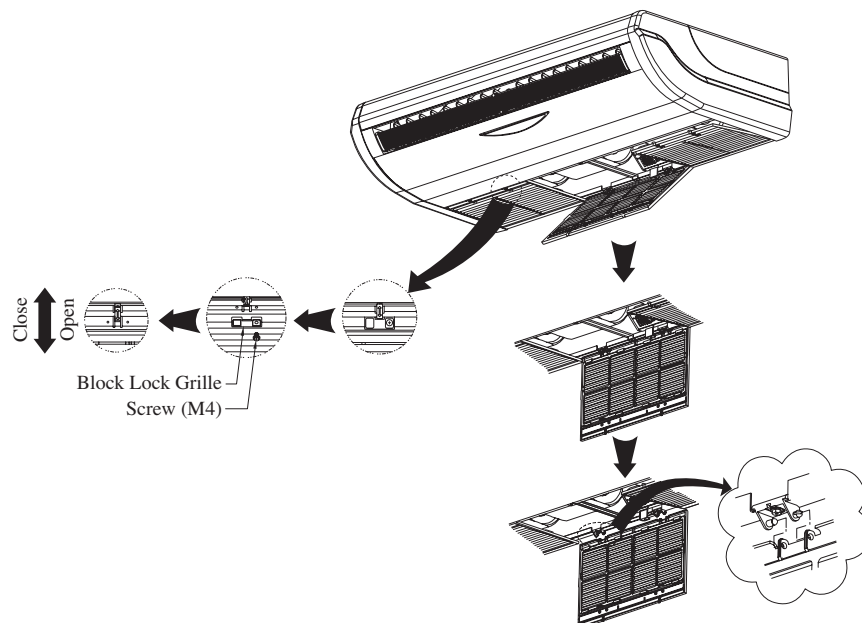
Figure N



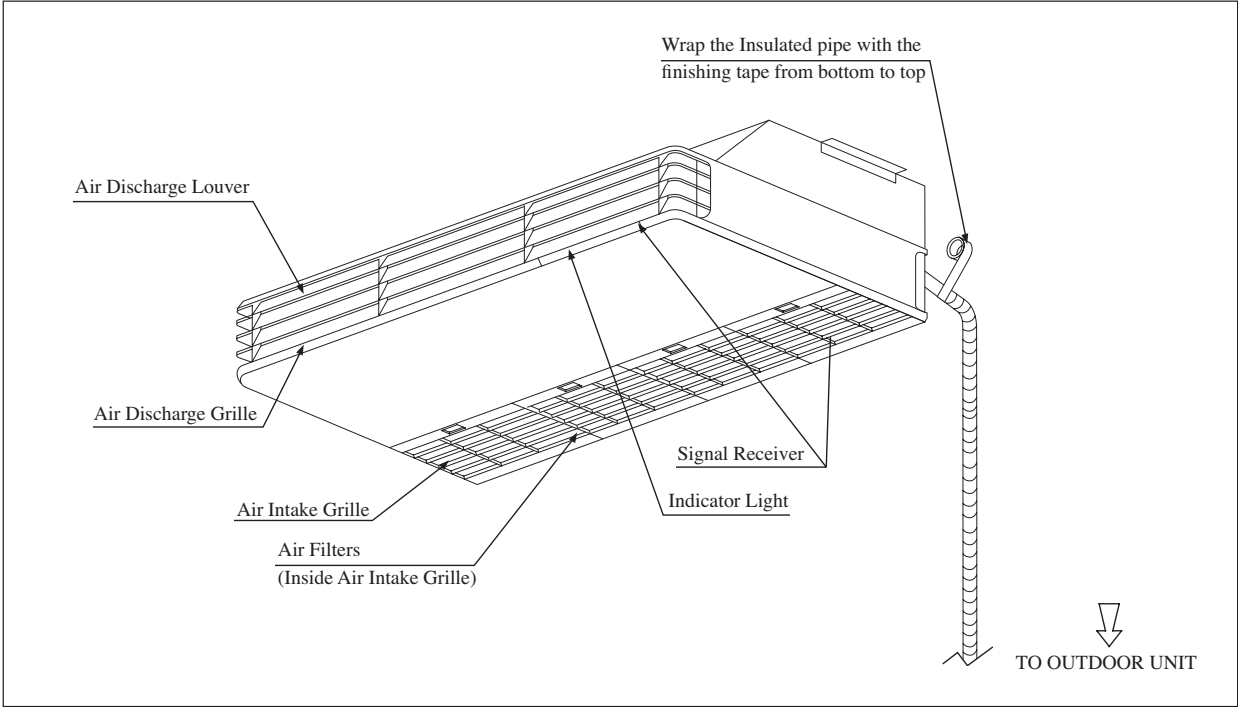
Steps to open intake grille

1. Unlock the screw attached to block lock grille with screwdriver.
2. Remove block lock grille and unlock grille lock.
3. Please refer to Figure P for reference.

Figure P



INSTALLATION DIAGRAM (AHQ140AV1)



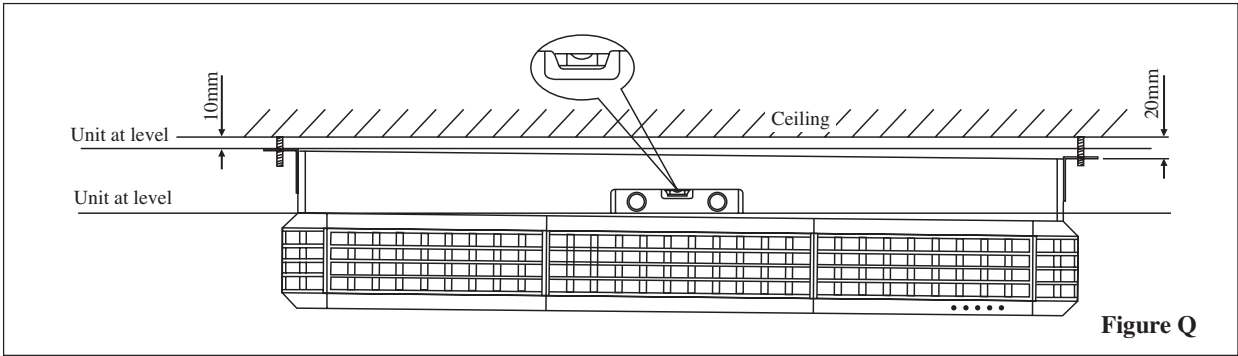
INSTALLATION OF THE INDOOR UNIT (AHQ140AV1)

Preliminary Site Survey

- Voltage supply fluctuation must not exceed $\pm 10\%$ of the rated voltage. Electricity supply lines must be independent of welding transformers which can cause high supply fluctuation.
- Ensure that the installation location is convenient for wiring and drainage.

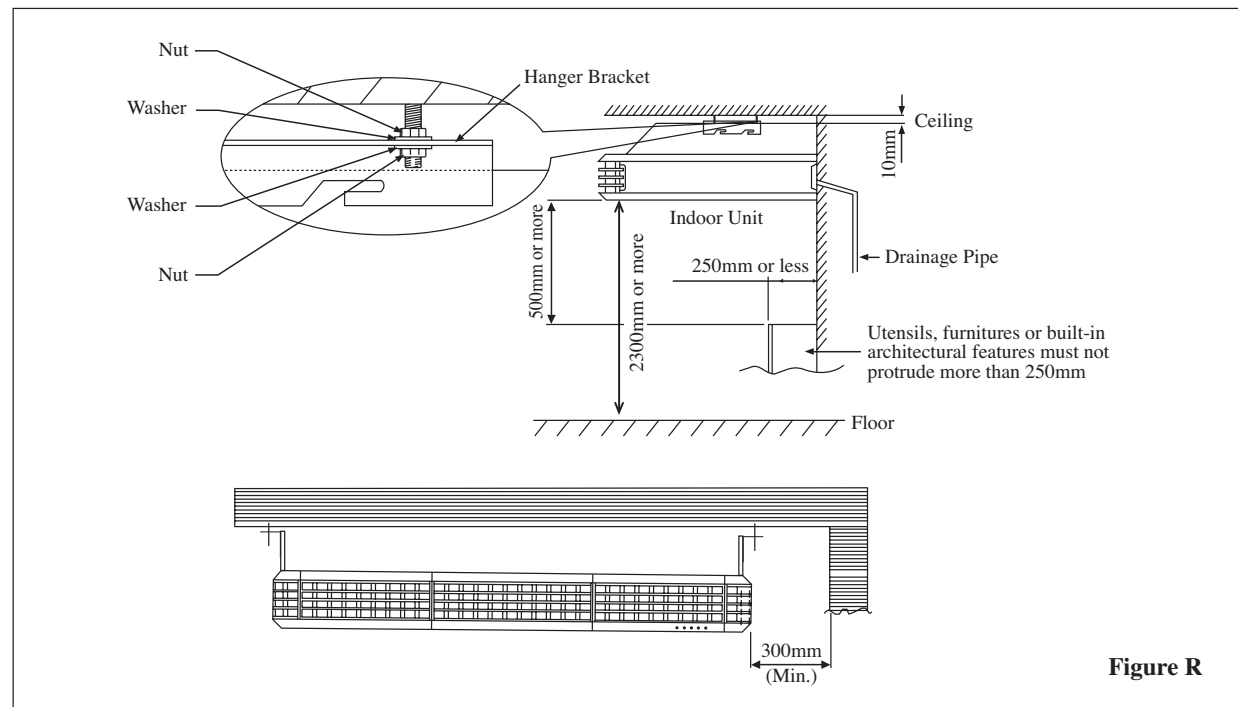
Standard Mounting

Ensure that the overhead supports are strong enough to hold the weight of the unit. Position the hanger rods, and check for its alignment with the unit. Also, check that the hangers are secured.



Please ensure that the following steps are taken:

- Unit installation should be tilted/slanted at least 10mm as recommended in Figure Q.
- The drain pipe slope shall be kept at least 1:100.
- Provide clearance for easy servicing and optimal air flow as shown in Figure R.
- The indoor unit must be installed such that there is no short circuit of the cool discharge air with the warm return air.
- Do not install the indoor unit where there is direct sunlight shining on the unit. The location should be suitable for piping and drainage installation. The unit must be a large distance away from the door.



UNDER CEILING INSTALLATION (AHQ140AV1)

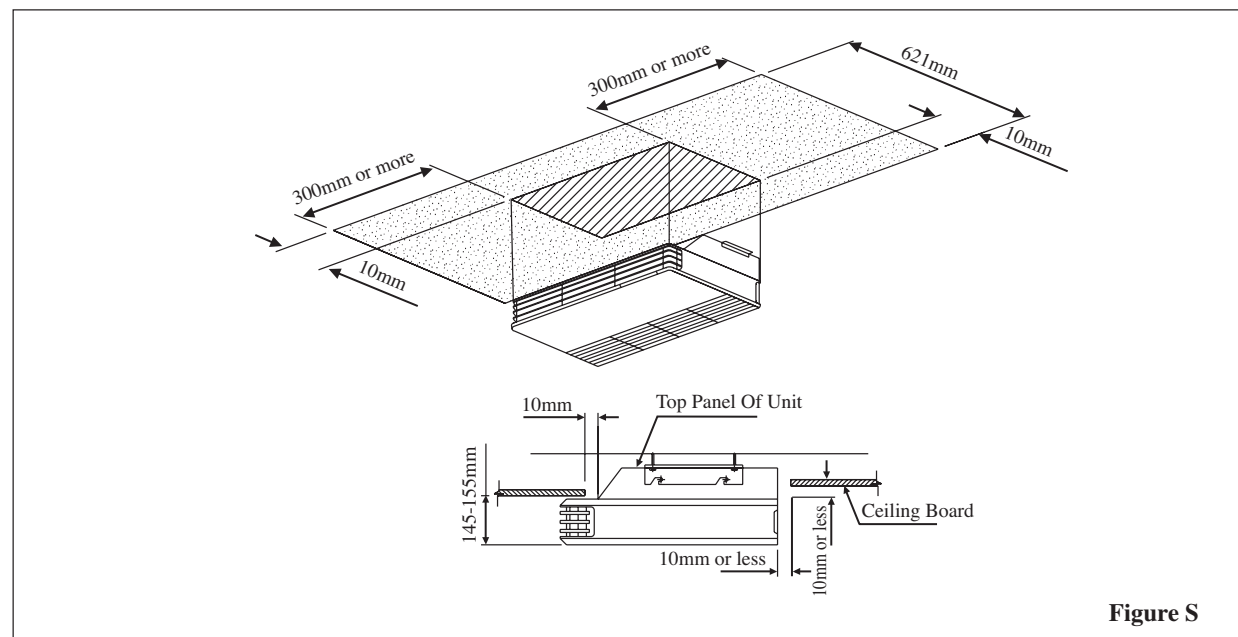
Install Suspension Bolts

1. Install the suspension bolts so that it can support the indoor unit.
2. Adjust distance to ceiling before installation.
3. Refer to dimension given by Figure S to install the unit.

Install Indoor Units

1. Insert the suspension bolts into the fitting of the hanger bracket.
2. Set the nuts and washer on both side of the metal fittings.
3. Secure it with nuts.

Installation Ceiling Type



Piping Works And Flaring Technique

- Do not use contaminated or damaged copper tubing. If any pipings, evaporator or condenser had been exposed or had been opened for 15 seconds or more, the system must be vacuumed. Generally, do not remove plastic, rubber plugs and brass nuts from the valves, fittings, tubings and coils until it is ready to connect suction or liquid line into valves or fittings.
- If any brazing work is required, ensure that the nitrogen gas is passed through coil and joints while the brazing work is being done. This will eliminate soot formation on the inside walls of the copper tubings.
- Cut the pipe stage by stage, advancing the blade of the pipe cutter slowly. Extra force and deep cut will cause more distortion on the pipe and thus extra burr. See Figure I.
- Remove burrs from cut edges of the pipes with remover as shown in Figure II. This will avoid unevenness on the flare faces which will cause gas leak. Hold the pipe on top position and burr remover at lower position to prevent metal chips from entering the pipe.
- Insert the flare nuts, mounted on the connection parts of both the indoor unit and outdoor unit, into the copper pipes.
- The exact length of pipe protruding from the top surface of the swaging block is determined by the flaring tool. Refer Figure III.
- Fix the pipe firmly on the swaging block. Match the centers of both the flare die and the flaring punch, and then tighten the flaring punch fully.

Figure I

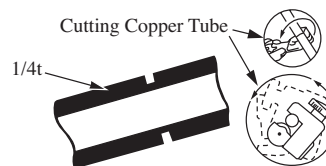


Figure II

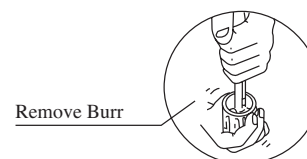


Figure III

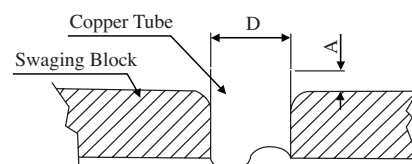
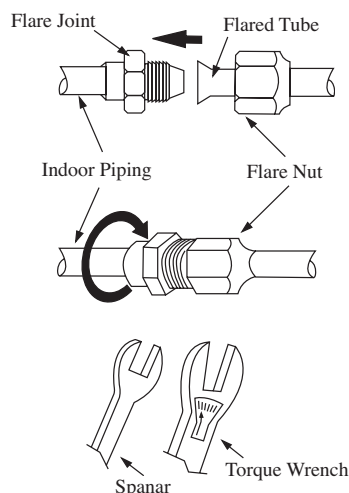


Figure IV



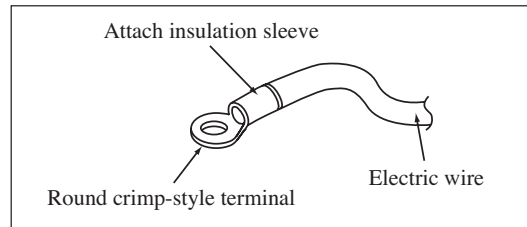
Piping Connection To The Units

- Align the center of the piping and tighten the flare nut sufficiently with fingers. Refer Figure IV.
- Finally, tighten the flare nut with the torque wrench until the wrench clicks.
- When tightening the flare nut with the torque wrench, ensure that the tightening direction follows the arrow indicated on the wrench.
- The refrigerant pipe connection are insulated by closed cell polyurethane.

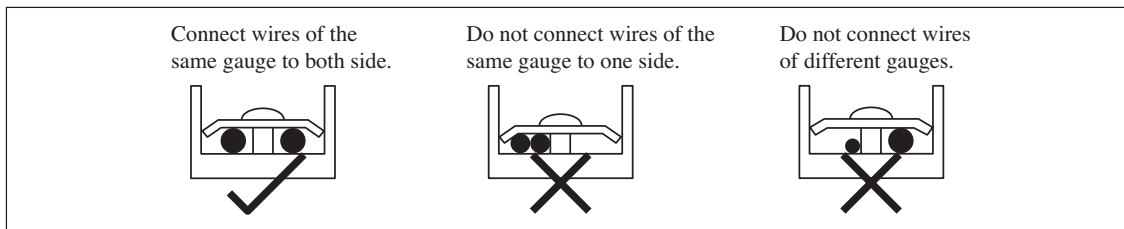
Pipe Size (mm/in)	Torque (Nm/ft-lb)
6.35 (1/4")	18 (13.3")
9.52 (3/8")	42 (31.0")
12.70 (1/2")	55 (40.6")
15.88 (5/8")	65 (48.0")
19.05 (3/4")	78 (57.6")

Ø Tube, D		A (mm)	
Inch	mm	Imperial (Wing-nut Type)	Rigid (Clutch Type)
1/4"	6.35	1.3	0.7
3/8"	9.52	1.6	1.0
1/2"	12.70	1.9	1.3
5/8"	15.88	2.2	1.7
3/4"	19.05	2.5	2.0

- All wires must be firmly connected.
- Make sure all the wire do not touch the refrigerant pipings, compressor or any moving parts.
- The connecting wire between the indoor unit and the outdoor unit must be clamped by using provided cord anchorage.
- The power supply cord must be equivalent to H07RN-F which is the minimum requirement.
- Make sure no external pressure is applied to the terminal connectors and wires.
- Make sure all the covers are properly fixed to avoid any gap.
- Use round crimp-style terminal for connecting wires to the power supply terminal block. Connect the wires by matching to the indication on terminal block. (Refer to the wiring diagram attached on the unit).



- Use the correct screwdriver for terminal screws tightening. Unsuitable screwdrivers can damage the screw head.
- Over tightening can damage the terminal screw.
- Do not connect wire of different gauge to same terminal.
- Keep wiring in an orderly manner. Prevent the wiring from obstructing other parts and the terminal box cover.



SPECIAL PRECAUTIONS WHEN DEALING WITH R410A UNIT

R410A is a new HFC refrigerant which does not damage the ozone layer. The working pressure of this new refrigerant is 1.6 times higher than conventional refrigerant (R22), thus proper installation / servicing is essential.

- Never use refrigerant other than R410A in an air conditioner which designed to operate with R410A.
- POE or PVE oil is used as lubricant for R410A compressor, which is different from the mineral oil used for R22 compressor. During installation or servicing, extra precaution must be taken not to expose the R410A system too long to moist air. Residual POE or PVE oil in the piping and components can absorb moisture from the air.
- To prevent mischarging, the diameter of the service port on the flare valve is different from that of R22.

- Use tools and materials exclusively for refrigerant R410A. Tools exclusively for R410A are manifold valve, charging hose, pressure gauge, gas leak detector, flare tools, torque wrench, vacuum pump and refrigerant cylinder.
- As an R410A air conditioner incurs higher pressure than R22 units, it is essential to choose the copper pipes correctly. Never use copper pipes thinner than 0.8mm even though they are available in the market.
- If the refrigerant gas leakage occurs during installation / servicing, be sure to ventilate fully. If the refrigerant gas comes into contact with fire, a poisonous gas may occur.
- When installing or removing an air conditioner, do not allow air or moisture to remain in the refrigerant cycle.

VACUUMING AND CHARGING

Vacuuming is necessary to eliminate all moisture and air from the system.

Vacuuming The Piping And The Indoor Unit

The indoor unit and the refrigerant connection pipes must be air-purged because the air containing moisture that remains in the refrigerant cycle may cause malfunction of the compressor.

- Remove the caps from the valve and the service port.
- Connect the center of the charging gauge to the vacuum pump.
- Connect the charging gauge to the service port of the 3-way valve.

- Start the vacuum pump. Evacuate for approximately 30 minutes. The evacuation time varies with different vacuum pump capacity. Confirm that the charging gauge needle has moved towards -760mmHg.

Caution

- If the gauge needle does not move to -760mmHg, be sure to check for gas leaks (using the refrigerant detector) at flare type connection of the indoor and outdoor unit and repair the leak before proceeding to the next step.
- Close the valve of the changing gauge and stop the vacuum pump.

**MEMO / LE MÉMO / MITTEILUNG / MEMO / EL MEMORÁNDUM /
ПАМ'ЯТКА / NOT / ΣΗΜΕΙΩΜΑ / MEMO**

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖPFFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СООТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

Daikin Europe N.V.

- 01 **(GB)** declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 **(D)** erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 **(F)** déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 **(NL)** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 **(E)** declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 **(I)** dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 **(GR)** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το μοντέλο των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 **(P)** declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

AHQ71AV1, AHQ100AV1, AHQ125AV1, AHQ140AV1,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la/s siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τη/την των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudatteen määräyksissä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követeli a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urma prevederilor:

- 09 **(RU)** заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 **(DK)** erklærer under eneansvar, at klimateknikmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 **(S)** erklærer i egenskap av huvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 **(N)** erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 **(FI)** ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 **(CZ)** prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 **(HR)** izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 **(H)** teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 17 **(PL)** deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 **(RO)** declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 **(AL)** z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 **(EN)** kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 **(BG)** декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталцация, за които се отнася тази декларация:
22 **(LT)** lišitinka savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra laikoma ši deklaracija:
23 **(LV)** ar pilnu atbildību apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 **(SK)** vyhlásuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 **(TR)** tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 01 **Note *** as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificate <C>**.
02 **Hinweis *** wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 **Remarque *** tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au **Certificat <C>**.
04 **Bemerk *** zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 **Nota *** como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 **Nota *** delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il **Certificato <C>**.
07 **Σημείωση *** όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 **Nota *** tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o **Certificado <C>**.
09 **Примечание *** как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно **Свидетельству <C>**.
10 **Bemærk *** som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til **Certifikat <C>**.

- 11 **Information *** enligt <A> och godkärnts av enligt **Certifikatet <C>**.
12 **Merk *** som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af ifølge **Sertifikat <C>**.
13 **Huom *** jolka on esitetty asiakirjassa <A> ja jolka on hyväksynyt **Sertifiikaatin <C>** mukaisesti.
14 **Poznámka *** jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s **osvědčením <C>**.
15 **Napomena *** kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu <C>**.
16 **Megjegyzés *** a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
17 **Uwaga *** zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem <C>**.
18 **Nota *** assa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 **Opomba *** kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s **certifikatom <C>**.
20 **Märkus *** nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direktive, come da modifica.
07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директиве со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med føretagne ændringer.
12 Direktiver, med foretagne endringer.
13 Direktivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuna.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelvek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszych poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техниче изменения.
22 Direktiyyose su papildimajms.
23 Direktiivs un to papildinājums.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştilirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

Machinery 2006/42/EC ** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 01 ** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 07 ** H Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплекс техникой документации.
10 ** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å compilere den Tekniske konstruktionsfilen.

- 13 ** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19 ** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** Daikin Europe N.V. ir igalota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3PW54723-22L

DAIKIN

Shigeki Morita
Vice President
Ostend, 1st of August 2011

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.
- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabriquant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.
- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.
- In het geval dat een versie van deze handleiding in vertaling anders kan worden geïnterpreteerd dan de Engelse versie, geldt de Engelse versie.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor specificaties en ontwerpkenmerken die in dezes worden vermeld, te allen tijde te herzien zonder voorafgaande kennisgeving.
- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.
- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.
- Bu kılavuzun anlaşılmasında bir çatışma olduğunda ve farklı dillerdeki tercüme farklılık gösterdiğinde, bu kılavuzun İngilizce sürümü üstün tutulacaktır.
- Üretici burada bulunan herhangi teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.
- Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ του εγχειριδίου αυτού και τυχόν μετάφρασής του σε οποιαδήποτε γλώσσα, υπερισχύει η Αγγλική έκδοση αυτού του εγχειριδίου.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα αναθεώρησης των προδιαγραφών και σχεδίων που περιέχονται στο παρόν οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- A versão em inglês do Manual prevalecerá na eventualidade de qualquer conflito na interpretação deste Manual e de qualquer tradução do mesmo.
- O fabricante reserva-se o direito de rever qualquer uma das especificações e concepção/design aqui contido a qualquer altura sem aviso prévio.